

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 16 maggio 2004

(11^a revisione dell'AVS; aumento dell'imposta sul valore aggiunto
in favore dell'AVS/AI; pacchetto fiscale)

del 29 giugno 2004

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 16 maggio 2004;
dopo aver respinto un ricorso interposto dal Cantone di Zurigo con decisione del
12 maggio 2004,

decreta:

Art. 1

¹ Modifica del 3 ottobre 2003² della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (11^a revisione dell'AVS)

La modifica è stata respinta dal popolo con 1 634 572 no contro 772 773 sì (Allegato 1).

² Decreto federale del 3 ottobre 2003³ relativo al finanziamento dell'AVS/AI mediante l'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto

Il decreto federale è stato respinto dal popolo con 1 651 347 no contro 756 550 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 2).

³ Legge federale del 20 giugno 2003⁴ che modifica atti legislativi nel settore dell'imposizione dei coniugi e delle famiglie, dell'imposizione della proprietà abitativa e delle tasse di bollo

La legge federale è stata respinta dal popolo con 1 585 910 no contro 821 475 sì (Allegato 3).

1 RS 161.1

2 FF 2003 5781

3 FF 2003 5743

4 FF 2003 3896

Art. 2

Il presente decreto d'accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

29 giugno 2004

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Joseph Deiss

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

Modifica della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (L AVS) (11^a revisione dell'AVS)*Allegato I*

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	814 951	15 045	423 435	51.95	3 151	4 408	415 876	161 809	254 067
BE	686 750	10 178	339 374	49.41	3 075	131	336 168	103 222	232 946
LU	238 654	2 685	128 930	54.02	1 097	878	126 955	46 958	79 997
UR	25 539	251	12 585	49.27	163	209	12 213	3 370	8 843
SZ	90 372	944	48 228	53.36	354	859	47 015	17 744	29 271
OW	23 020	276	11 842	51.44	167	500	11 175	4 032	7 143
NW	28 453	295	15 026	52.80	210	220	14 596	5 855	8 741
GL	25 027	472	10 621	42.43	82	5	10 534	3 730	6 804
ZG	67 742	892	37 656	55.58	266	33	37 357	14 781	22 576
FR	165 509	2 499	84 877	51.28	713	546	83 618	19 089	64 529
SO	166 349	1 790	85 523	51.41	458	63	85 002	25 008	59 994
BS	115 518	4 606	64 996	56.26	571	22	64 403	16 821	47 582
BL	179 814	2 454	93 797	52.16	665	396	92 736	26 485	66 251
SH	48 076	996	31 926	66.40	1 430	30	30 466	10 344	20 122
AR	36 159	711	20 278	56.08	144	18	20 116	8 260	11 856
AI	10 302	193	4 341	42.13	40	19	4 282	1 967	2 315
SG	291 947	4 540	136 728	46.83	653	30	136 045	54 704	81 341
GR	130 468	2 086	57 569	44.12	454	663	56 452	18 111	38 341
AG	365 763	4 489	171 666	46.93	907	74	170 685	59 858	110 827
TG	147 270	1 958	67 209	45.63	593	795	65 821	25 658	40 163
TI	199 628	5 667	95 870	48.02	1 713	65	94 092	23 453	70 639
VD	375 250	8 963	198 773	52.97	1 473	129	197 171	57 960	139 211
VS	190 467	2 346	84 083	44.14	687	162	83 234	14 648	68 586
NE	105 312	2 770	60 511	57.45	379	14	60 108	12 604	47 504
GE	221 351	10 958	125 743	56.80	1 098	23	124 632	32 679	91 953
JU	48 382	1 325	26 818	55.42	204	21	26 593	3 623	22 970
CH	4 798 073	89 389	2 438 405	50.82	20 747	10 313	2 407 345	772 773	1 634 572

Decreto federale relativo al finanziamento dell'AVS/AI mediante l'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede mentrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	814 951	15 045	423 703	51,99	3 022	4 403	416 278	152 306	263 972		1
BE	686 750	10 178	339 375	49,41	3 269	124	335 982	114 614	221 368		1
LU	238 654	2 685	128 903	54,01	992	893	127 018	37 778	89 240		1
UR	25 539	251	12 615	49,39	136	210	12 269	2 986	9 283		1
SZ	90 372	944	48 297	53,44	254	860	47 183	11 523	35 660		1
OW	23 020	276	11 838	51,42	118	499	11 221	2 546	8 675		1/2
NW	28 453	295	15 029	52,82	164	220	14 645	3 177	11 468		1/2
GL	25 027	472	10 630	42,47	74	2	10 554	3 035	7 519		1
ZG	67 742	892	37 677	55,61	194	29	37 454	10 832	26 622		1
FR	165 509	2 499	84 763	51,21	686	563	83 514	19 988	63 526		1
SO	166 349	1 790	85 528	51,41	444	66	85 018	22 389	62 629		1
BS	115 518	4 606	65 012	56,27	676	22	64 314	25 273	39 041		1/2
BL	179 814	2 454	93 893	52,21	720	406	92 767	30 678	62 089		1/2
SH	48 076	996	31 930	66,41	1 300	31	30 599	9 082	21 517		1
AR	36 159	711	20 350	56,27	113	6	20 231	6 099	14 132		1/2
AI	10 302	193	4 345	42,17	29	15	4 301	1 044	3 257		1/2
SG	291 947	4 540	137 023	46,93	559	29	136 435	43 150	93 285		1
GR	130 468	2 086	57 637	44,17	415	670	56 552	15 746	40 806		1
AG	365 763	4 489	171 766	46,96	788	69	170 909	48 064	122 845		1
TG	147 270	1 958	67 137	45,58	507	799	65 831	18 473	47 358		1
TI	199 628	5 667	95 867	48,02	1 764	58	94 045	25 427	68 618		1
VD	375 250	8 963	198 783	52,97	1 592	148	197 043	73 198	123 845		1
VS	190 467	2 346	84 094	44,15	731	180	83 183	16 639	66 544		1
NE	105 312	2 770	60 572	57,51	507	29	60 036	17 834	42 202		1
GE	221 351	10 958	125 743	56,80	1 703	13	124 027	39 660	84 367		1
JU	48 382	1 325	26 791	55,37	278	25	26 488	5 009	21 479		1
CH	4 798 073	89 389	2 439 301	50,83	21 035	10 369	2 407 897	756 550	1 651 347		20 6/2

**Legge federale che modifica atti legislativi nel settore dell'imposizione dei coniugi e delle famiglie,
dell'imposizione della proprietà abitativa e delle tasse di bollo**

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione In %	Schede computabili		Schede computabili	Si	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero		Schede rientrate	Schede non computabili Bianche Nulle			
ZH	814 951	15 045	52.02	423 962	3 251	4 418	161 767	254 526
BE	686 750	10 178	49.41	339 365	2 446	124	91 820	244 975
LU	238 654	2 685	54.06	129 029	939	884	49 399	77 807
UR	25 539	251	49.53	12 651	128	204	3 136	9 183
SZ	90 372	944	53.41	48 271	287	860	19 885	27 239
OW	23 020	276	51.49	11 853	105	499	3 802	7 447
NW	28 453	295	52.88	15 047	168	221	6 312	8 346
GL	25 027	472	42.49	10 634	53	4	3 540	7 037
ZG	67 742	892	55.64	37 693	202	34	37 457	21 335
FR	165 509	2 499	51.06	84 515	708	560	83 247	62 849
SO	166 349	1 790	51.41	85 535	467	64	27 057	57 947
BS	115 518	4 606	56.21	64 940	729	17	15 680	48 514
BL	179 814	2 454	52.25	93 965	737	401	92 827	65 043
SH	48 076	996	66.42	31 935	1 296	27	11 731	18 881
AR	36 159	711	56.26	20 344	132	6	9 183	11 023
AI	10 302	193	42.06	4 334	42	15	2 060	2 217
SG	291 947	4 540	47.02	137 283	630	26	61 242	75 385
GR	130 468	2 086	44.19	57 655	432	656	16 057	40 510
AG	365 763	4 489	47.04	172 082	761	75	68 011	103 235
TI	147 270	1 958	45.58	67 138	541	800	65 797	35 578
TG	199 628	5 667	48.01	95 860	2 513	80	31 514	61 753
VD	375 250	8 963	52.89	198 498	2 174	167	68 235	127 922
VS	190 467	2 346	44.14	84 085	781	176	83 128	67 951
NE	105 312	2 770	57.42	60 476	535	26	17 073	42 842
GE	221 351	10 958	56.80	125 743	1 544	13	39 447	84 739
JU	48 382	1 325	55.35	26 784	301	33	26 450	4 824
CH	4 798 073	89 389	50.84	2 439 677	21 902	10 390	821 475	1 585 910

